2026/2521

13.11.2026

ROZHODNUTÍ KOMISE (EU) 2026/2521

ze dne 23. října 2026,

kterým se jménem Evropského společenství pro atomovou energii schvaluje Dohoda mezi Evropskou unií a Evropským společenstvím pro atomovou energii na jedné straně a vládou Kanady na straně druhé o zřízení a o výsadách a imunitách delegace Evropské unie v Kanadě

EVROPSKÁ KOMISE,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství pro atomovou energii, zejména na čl. 101 odst. 3 této smlouvy,

vzhledem k těmto důvodům:

(1) Delegace Evropské unie již v Kanadě existuje.

(2) V souladu s čl. 5 odst. 6 rozhodnutí Rady 2010/427/EU ([1]) sjednala vysoká představitelka Unie pro zahraniční věci a bezpečnostní politiku (dále jen „vysoká představitelka“) s vládou Kanady jako hostitelskou zemí Dohodu o zřízení a o výsadách a imunitách delegace Evropské unie v Kanadě.

(3) Oblast působnosti Dohody o zřízení a o výsadách a imunitách delegace Evropské unie v Kanadě se vztahuje na Evropskou unii a Evropské společenství pro atomovou energii.

(4) Dohoda o zřízení a o výsadách a imunitách delegace Evropské unie v Kanadě by proto měla být schválena také jménem Evropského společenství pro atomovou energii,

ROZHODLA TAKTO:

Článek 1

Dohoda mezi Evropskou unií a Evropským společenstvím pro atomovou energii na jedné straně a vládou Kanady na straně druhé o zřízení a o výsadách a imunitách delegace Evropské unie v Kanadě (dále jen „dohoda“) se jménem Evropského společenství pro atomovou energii schvaluje. Znění dohody je přiloženo k tomuto rozhodnutí.

Článek 2

Toto rozhodnutí vstupuje v platnost dnem přijetí.

V Bruselu dne 23. října 2026.

Za Komisi
Dan JØRGENSEN
člen Komise

([1]) Rozhodnutí Rady 2010/427/EU ze dne 26. července 2010 o organizaci a fungování Evropské služby pro vnější činnost (Úř. věst. L 201, 3.8.2010, s. 30, ELI: http://data.europa.eu/eli/dec/2010/427/oj).

Dohoda mezi vládou Kanady a Evropskou unií a Evropským společenstvím pro atomovou energii o zřízení a o výsadách a imunitách delegace Evropské unie v Kanadě

Vláda Kanady na jedné straně a Evropská unie a Evropské společenství pro atomovou energii na straně druhé (dále jen „strany“),

přejíce si dále posilovat a rozvíjet vzájemné přátelské vztahy a spolupráci,

přejíce si stanovit podmínky týkající se výsad a imunit delegace Evropské unie v Kanadě,

přejíce si udělit Evropské unii stejné zacházení, jaké je udělováno diplomatickým misím usazeným v Kanadě,

se dohodly takto:

ČLÁNEK 1

Definice

Pro účely této dohody:

a. „dohodou“ se rozumí tato dohoda;

b. „delegace Evropské unie v Kanadě“ (dále také jen „delegace Evropské unie“ nebo „delegace“) zahrnuje delegaci Evropské unie v Ottawě v Ontariu, kancelář Evropské unie v Montrealu v Quebecu a jakékoli budoucí kanceláře Evropské unie, které jsou usazeny na území Kanady s výslovným souhlasem Kanady;

c. „osobou s trvalým pobytem v Kanadě“ se rozumí osoba přijatá do Kanady za účelem trvalého pobytu v souladu s platnými kanadskými právními předpisy v oblasti cizineckého práva;

d. „úmluvou“ se rozumí Vídeňská úmluva o diplomatických stycích ze dne 18. dubna 1961.

ČLÁNEK 2

Zřízení delegace Evropské unie

1. Vláda Kanady tímto na svém území uznává přítomnost již zřízené delegace Evropské unie v Kanadě.

2. Delegace Evropské unie v Kanadě rovněž zastupuje Evropské společenství pro atomovou energii.

3. Delegace Evropské unie může otevřít kanceláře, které jsou součástí delegace, v lokalitách, kde delegace ještě zřízena nebyla, pouze s předchozím výslovným souhlasem Kanady.

ČLÁNEK 3

Právní subjektivita

Evropská unie a Evropské společenství pro atomovou energii mají na území Kanady plnou právní subjektivitu a způsobilost uzavírat smlouvy, nabývat a zcizovat nemovitý a movitý majetek, jak je nezbytné pro účinné plnění jejich povinností v souladu s kanadským právem, a vést soudní řízení a za tímto účelem je zastupuje vedoucí delegace.

ČLÁNEK 4

Výsady a imunity

1. Delegace Evropské unie, její prostory, majetek a archivy požívají na území Kanady takových práv, výsad a imunit a vztahují se na ně takové podmínky a povinnosti, jaké jsou podle úmluvy udělovány diplomatickým misím usazeným v Kanadě.

2. Vedoucí delegace a diplomatický personál delegace, jakož i jejich rodinní příslušníci, kteří jsou součástí jejich domácnosti, požívají na území Kanady takových práv, výsad a imunit a vztahují se na ně takové podmínky a povinnosti, jaké jsou podle úmluvy udělovány diplomatickým pracovníkům a jejich rodinným příslušníkům, kteří jsou součástí jejich domácnosti.

3. Ostatní ustanovení úmluvy se použijí obdobně.

4. Práva, výsady a imunity stanovené v tomto článku se udělují pod podmínkou, že v souladu s ustanoveními článku 16 *Protokolu č. 7 o výsadách a imunitách Evropské unie* připojeného ke *Smlouvě o Evropské unii* a ke *Smlouvě o fungování Evropské unie* a ke *Smlouvě o založení Evropského společenství pro atomovou energii* členské státy Evropské unie udělí stejná práva a výsady a imunity misi Kanady při Evropské unii, jejímu vedoucímu a jejímu diplomatickému personálu, jakož i jejich rodinným příslušníkům, kteří jsou součástí jejich domácnosti.

5. Práva, výsady a imunity uvedené v odstavcích 1 až 3 tohoto článku se nevztahují na žádné zaměstnance delegace Evropské unie ani na jejich rodinné příslušníky, kteří jsou součástí jejich domácnosti, pokud jsou kanadskými občany nebo mají v Kanadě trvalý pobyt.

ČLÁNEK 5

Průkaz

Vláda Kanady tímto uznává průkazy vydávané Evropskou unií úředníkům a jiným zaměstnancům jejích orgánů za platné cestovní doklady.

ČLÁNEK 6

Řešení sporů

Strany řeší veškeré spory týkající se výkladu této dohody konzultacemi s cílem dospět ke smíru.

ČLÁNEK 7

Změny

Strany mohou tuto dohodu změnit na základě vzájemné dohody. Veškeré změny vstoupí v platnost v souladu s postupy stanovenými v článku 9.

ČLÁNEK 8

Ukončení platnosti dohody

Strana, která si přeje tuto dohodu vypovědět, zašle druhé straně diplomatickou cestou písemné oznámení. Platnost této dohody bude ukončena jeden rok po dni, kdy bylo toto písemné oznámení doručeno druhé straně, nebo v kterýkoli jiný den podle rozhodnutí stran.

ČLÁNEK 9

Vstup v platnost

Tato dohoda vstupuje v platnost dnem, kdy Kanada oznámí Evropské unii a Evropskému společenství pro atomovou energii dokončení svých vnitrostátních postupů nezbytných pro vstup této dohody v platnost.

NA DŮKAZ ČEHOŽ připojili níže podepsaní řádně zplnomocnění zástupci k této dohodě své podpisy.

Sepsáno ve dvou vyhotoveních v dne 20xx v jazyce anglickém a francouzském, přičemž obě znění mají stejnou platnost.

.....	.....
Za vládu Kanady	Za Evropskou unii a Evropské společenství pro atomovou energii